

Allgemeine Einkaufsbedingungen der B&S Filtration GmbH (B&S)
Standard Purchasing Terms and Conditions of B&S Filtration GmbH (B&S)
Stand: 3/2025 Version: March 2025

§ 1 Ausschließliche Geltung

1. Die nachfolgenden Bestimmungen finden ausschließlich auf die Geschäftsbeziehungen zwischen B&S und Lieferanten (beides Unternehmer) Anwendung. Sie gelten ausdrücklich nicht im Rechtsverkehr mit einem Verbraucher.

2. Für alle von uns erteilten Aufträge und Bestellungen sowie daraufhin geschlossene Verträge – im Folgenden "Bestellung(en)" – gelten ausschließlich diese Einkaufsbedingungen, sofern nicht im Einzelfall insgesamt oder für einzelne Regelungen ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart worden ist. Sie gelten auch für künftige Bestellungen. Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Auftragnehmers oder Lieferanten – im Folgenden "Lieferant(en)" – werden von uns insgesamt nicht anerkannt, auch dann nicht, wenn wir ihnen nicht ausdrücklich widersprechen bzw. in Kenntnis der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Lieferanten dessen Lieferungen/Leistungen vorbehaltlos annehmen und/oder dessen Rechnungen vorbehaltlos zahlen.

3. Abweichungen, Änderungen und/oder Ergänzungen von Vereinbarungen zwischen dem Lieferanten und B&S, einschließlich dieser Einkaufsbedingungen, bedürfen der Schriftform, auf die nur schriftlich verzichtet werden kann.

4. Soweit diese Einkaufsbedingungen oder einzelne Rechtsgeschäfte zwischen B&S und dem Lieferanten Schriftform vorsehen, finden die Erleichterungen des § 127 Abs. 2 BGB Anwendung.

§ 1 Exclusive Application

1. The following provisions shall apply exclusively to the business relations between B&S and suppliers (both entrepreneurs). They shall explicitly not apply to legal transactions with a consumer.

2. Unless expressly agreed otherwise in writing in a specific case for all or some individual provisions, these Purchasing Terms and Conditions shall apply exclusively to any and all contracts and orders issued by us and to agreements entered into on that basis – hereinafter referred to as "Order(s)". They shall also apply to any future Orders. Any and all standard terms and conditions of the Contractor or Supplier – hereinafter referred to as "Supplier(s)" – shall not be acknowledged by us *per se*, even if we do not expressly contest these or accept the Supplier's goods/services without reservation in knowledge of the Supplier's standard terms and conditions and/or pay the Supplier's invoices without reservation.

3. Any deviations from or modifications to agreements between the Supplier and B&S, including these Purchasing Terms and Conditions, must be in writing. This writing requirement may be waived in writing only.

4. Should these Purchasing Terms and Conditions or individual legal transactions between B&S and the Supplier require written form, the relief under § 127 paragraph 2 of the German Civil Code ("BGB") shall apply.

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>§ 2 Angebot, Bestellung, Auftragsbestätigung</p> <p>1. Etwaige Angebote des Lieferanten haben unentgeltlich zu erfolgen und begründen keinerlei Verpflichtung für uns. Der Lieferant hat sich im Angebot genau an unsere Anfrage zu halten und im Falle von Abweichungen ausdrücklich darauf hinzuweisen.</p> <p>2. Der Lieferant ist verpflichtet, unsere Bestellung innerhalb einer Frist von 3 (drei) Werktagen nach Eingang schriftlich anzunehmen (Auftragsbestätigung); andernfalls sind wir berechtigt, die Bestellung frei – und ohne weitere Verpflichtung für uns – zu widerrufen. Weicht die Auftragsbestätigung von der Bestellung ab, so sind wir nur dann gebunden, wenn der Lieferant hierauf ausdrücklich hinweist und wir der Abweichung schriftlich zustimmen. Die Annahme von Lieferungen oder Leistungen sowie Zahlungen durch uns bedeuten keine Zustimmung.</p> <p>§ 3 Preise und Zahlung</p> <p>1. Die vereinbarten Preise sind Festpreise. Spätere Preiserhöhungen, auch wegen gestiegener Arbeits- oder Materialkosten, sind ausgeschlossen. Soweit nicht im Einzelfall ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart ist, umfassen die Preise Lieferung "frei Haus", einschließlich Verpackung; die Rückgabe der Verpackung bedarf gesonderter Vereinbarung.</p> <p>2. Rechnungen sind in EURO auszustellen, Zahlungen durch B&S werden ausschließlich in EURO geleistet.</p> <p>3. Zahlungen durch B&S erfolgen innerhalb von 15 Tagen unter Abzug von 3 % Skonto oder</p>	<p>§ 2 Offer, Order, Order Confirmation</p> <p>1. Any offers by the Supplier shall be made free of charge and shall not constitute any obligation for us. In the offer, the Supplier shall not deviate in any respect from the terms of our enquiry. In the event of deviations, the Supplier shall make express reference thereto.</p> <p>2. The Supplier shall accept in writing our order within a period of 3 (three) business days of receipt (order confirmation); otherwise, we may freely revoke the order without any further obligation on our part. Should the order confirmation deviate from the actual order, we shall be bound to such deviation only if the Supplier makes express reference thereto and we consent to the deviation in writing. The acceptance of goods or services and payments by us shall not constitute consent.</p> <p>§ 3 Prices and Payment</p> <p>1. The agreed prices are fixed prices. Subsequent price increases, including those due to increased labour or material costs, shall be excluded. Unless expressly agreed in writing in a specific case, the prices shall cover "carriage paid" delivery, including packaging; the return of packaging shall require a separate agreement.</p> <p>2. Invoices shall be issued in EURO, and payments by B&S shall be made in EURO only.</p> <p>3. Payments by B&S shall be made within 15 days with a cash discount of 3%, or within 30</p>
--	--

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>innerhalb von 30 Tagen netto, jeweils gerechnet ab Erhalt der Ware und Erhalt einer ordnungsgemäßen und prüffähigen Rechnung.</p> <p>4. Die gesetzlichen Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns ohne Einschränkung zu.</p> <p>§ 4 Lieferzeit und Lieferung</p> <p>1. Die vereinbarte Lieferzeit ist bindend und genau einzuhalten. Für die Rechtzeitigkeit von Lieferungen kommt es auf den Eingang bei der von B&S angegebenen Empfangsstelle, für die Rechtzeitigkeit von Lieferungen mit Aufstellung und/oder Montage sowie von sonstigen Leistungen auf deren Abnahmefähigkeit an. Bei erkennbarer Verzögerung einer Lieferung oder Leistung ist B&S unverzüglich – unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer – zu benachrichtigen und ihre Entscheidung einzuholen; die uns wegen verspäteter Lieferung oder Leistung zustehenden gesetzlichen Ansprüche bleiben hiervon unberührt.</p> <p>2. Gerät der Lieferant in Lieferverzug, so stehen uns die gesetzlichen Ansprüche uneingeschränkt zu.</p> <p>3. Lieferungen und Leistungen haben "frei Haus" zu erfolgen, einschließlich Verpackung.</p> <p>4. Teillieferungen und vorzeitige Lieferungen sind nur zulässig, wenn wir uns hiermit ausdrücklich und schriftlich einverstanden erklärt haben. Der Zahlungsanspruch wird jedoch frühestens am (ursprünglich) vereinbarten Liefertermin fällig.</p>	<p>days net, each such period being calculated from receipt of the goods and receipt of a proper and auditable invoice.</p> <p>4. We shall be entitled to the statutory rights of set-off and retention without limitation.</p> <p>§ 4 Delivery Time and Delivery</p> <p>1. The agreed delivery time shall be binding and strictly adhered to. The timeliness of deliveries shall be determined by the time of receipt at the point of receipt stipulated by B&S. The timeliness of deliveries requiring installation and/or assembly and of other services shall be determined when they are ready for acceptance. B&S shall be notified without undue delay in the event of an identified delay in a delivery or service – stating the reasons and the foreseeable duration – and a decision by B&S shall be obtained; the statutory rights to which we are entitled for delayed delivery or services shall remain unaffected by this.</p> <p>2. If the supplier is in default of delivery, we shall be entitled to the relevant statutory claims without limitation.</p> <p>3. Deliveries and services shall be provided "carriage paid", including packaging.</p> <p>4. Partial deliveries and early deliveries are only permissible if we have expressly agreed to this in writing. However, the payment claim shall fall due and payable no sooner than the (originally) agreed delivery date.</p>
---	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>5. In Fällen höherer Gewalt, Betriebs- oder Verkehrsstörungen, insbesondere Streiks oder sonstiger unvorhersehbarer Ereignisse, die wir nicht zu vertreten haben und welche die Abnahme bzw. Verwendung der Lieferung/Leistung in unserem Betrieb oder bei unseren Kunden unmöglich machen oder wesentlich erschweren, wird unsere Abnahmeverpflichtung entsprechend unseres tatsächlichen Bedarfs angemessen aufgeschoben. Wird hierdurch die Abnahme um mehr als 8 (acht) Wochen verzögert, sind wir – nach unserer Wahl – auch berechtigt, ganz oder teilweise (im Umfang der betroffenen Menge) vom Vertrag zurückzutreten.</p> <p>§ 5 Gefahrübergang, Eigentumserwerb</p> <p>1. Die Gefahr der zufälligen Beschädigung oder des zufälligen Untergangs (Verlusts) der Lieferung geht erst mit Eingang bei der von uns angegebenen Empfangsstelle, im Falle (zusätzlich) zu erbringender Leistungen (Aufstellung, Montage etc.) mit der Abnahme auf uns über.</p> <p>2. Mit Gefahrübergang erwerben wir uneingeschränktes Eigentum an der Ware.</p> <p>§ 6 Mängelhaftung</p> <p>1. Wir prüfen die Ware bei Annahme auf Unversehrtheit der Verpackung und Anzahl der benannten Packstücke. Materialien, die in den Produktionsprozess einfließen, werden unverzüglich – im Regelfall innerhalb von 3 Werktagen – stichprobenartig auf Menge, Materialeigenschaften und Maßgenauigkeit untersucht. Dabei erkennbare Mängel und/oder Mengendifferenzen werden wir sodann unverzüglich gegenüber dem Lieferanten rügen.</p>	<p>5. In the event of <i>force majeure</i>, stoppages or disruptions, in particular, strikes or other unforeseeable events, for which we are not responsible and which make acceptance or use of the delivery/service at our business or at our customers' impossible or considerably more difficult, our obligation to take acceptance shall be reasonably postponed in accordance with our actual requirements. If acceptance is delayed as a result by more than 8 (eight) weeks, we may also – at our discretion – rescind the contract, in whole or in part (based on the quantity affected by the delay).</p> <p>§ 5 Passing of Risk, Acquisition of Title</p> <p>1. The risk of accidental damage or accidental destruction (loss) of the delivery shall only pass to us upon receipt at the place of receipt stipulated by us. In the event of (additional) services to be provided (installation, assembly, etc.) such risk shall pass to us upon acceptance.</p> <p>2. We shall acquire unlimited title of the goods upon the passing of risk.</p> <p>§ 6 Liability for Defects</p> <p>1. We inspect the goods upon acceptance to ensure that the packaging is intact and the number of stipulated packages (<i>Packstücke</i>) is complete. Materials that enter the production process are randomly inspected immediately – as a rule, within 3 working days – for their quantity, material qualities and dimensional accuracy. We shall then immediately notify the supplier of any defects and/or differences in quantity that become apparent. We shall</p>
---	--

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>Nicht erkennbare Mängel – etwa solche, die erst im Verarbeitungsprozess oder bei der Materialverarbeitung bzw. Arbeitsvorbereitung zur Fertigung festgestellt werden – werden von uns unverzüglich nach Entdeckung gerügt. Erhalten wir von unserem Lieferanten ein sog. Abnahmeprüfzeugnis, in dem der Lieferant erklärt, dass die gelieferte Ware die vereinbarten (Qualitäts-) Merkmale erfüllt, ist unsere Untersuchungs- und Rügepflicht auf die Prüfung der Unversehrtheit der Verpackung und Anzahl der benannten Packstücke bei Warenannahme beschränkt, im Übrigen gilt sie als abbedungen. Weitergehende Untersuchungspflichten obliegen B&S in ausdrücklicher Beschränkung des § 377 HGB nicht.</p> <p>2. Die gesetzlichen Mängelansprüche stehen uns uneingeschränkt zu, insbesondere sind unsere Aufwendungs- und Schadensersatzansprüche weder dem Grunde noch der Höhe nach beschränkt oder ausgeschlossen. Unabhängig davon ist B&S berechtigt, vom Lieferanten – und auf dessen Kosten – zunächst Nacherfüllung, d.h. – nach unserer Wahl – die Beseitigung des Mangels oder die Lieferung einer mangelfreien Sache bzw. Erbringung einer mangelfreien Leistung zu verlangen; § 439 Abs. 3 BGB bleibt unberührt. Das Wahlrecht zwischen Mängelbeseitigung und Neulieferung bzw. Neuherstellung steht in jedem Fall B&S zu. Darüber hinaus sind wir berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die Mängelbeseitigung selbst vorzunehmen, wenn Gefahr in Verzug ist oder besondere Eilbedürftigkeit besteht.</p>	<p>immediately after discovery give notice of any latent defects, such as those that can only be discovered during the processing procedure, material processing or pre-processing for manufacturing. Should we receive a so-called acceptance inspection certificate from our Supplier, in which the Supplier states that the delivered goods meet the agreed (quality) criteria, our duty to inspect and give notice of defects shall be limited to an inspection to ascertain that the packaging is intact and the number of packages is complete upon acceptance of the goods. Otherwise such duty shall be deemed excluded. B&S shall not be obliged to carry out any further inspections with the explicit limitation of § 377 of the German Commercial Code ("HGB").</p> <p>2. We shall be entitled to statutory warranty claims without limitation. In particular, our claims to reimbursement for expenses and compensatory damages are neither limited nor excluded in terms of reason or amount. Notwithstanding the foregoing, B&S may demand that the Supplier – at its expense – first renders subsequent performance, i.e. – at our option – remedy the defect, supply goods in a perfect condition or provide defect-free services. Section 439 paragraph 3 BGB shall remain unaffected. B&S shall in any case have the right to choose between correction of defects and new delivery or new production. Moreover, we may, at the Supplier's expense, remedy the defect ourselves in the event of impending danger or special urgency.</p>
--	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>3. Für die Verjährung von Mängelansprüchen gelten – soweit nicht im Einzelfall ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart ist – die gesetzlichen Bestimmungen. Unsere Rückgriffsansprüche nach § 478 BGB bleiben unberührt.</p> <p>§ 7 Haftung</p> <p>1. Die Haftung des Lieferanten – gleich aus welchem Rechtsgrund – für sämtliche Schäden und/oder Aufwendungen, die uns im Zusammenhang mit der gelieferten Ware und/oder erbrachten Leistung, insbesondere durch die bestimmungsgemäße Verwendung der gelieferten Ware entstehen, richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften.</p> <p>2. Machen Dritte Ansprüche, gleich welcher Art und aus welchem Rechtsgrund, gegen B&S wegen eines Mangels oder eines Fehlers der gelieferten Ware und/oder der erbrachten Leistung geltend, so wird uns der Lieferant von solchen Ansprüchen freistellen, wenn und soweit die Ursache hierfür in seinem Herrschafts- und Organisationsbereich liegt. In diesem Rahmen ist der Lieferant auch verpflichtet, uns sämtliche Aufwendungen zu erstatten, die uns dadurch entstehen, dass wir uns gegen solche Ansprüche verteidigen müssen, ferner alle sonstigen Aufwendungen, die uns in diesem Zusammenhang entstehen, einschließlich der Aufwendungen im Zusammenhang mit etwaigen Rückrufaktionen oder ähnlichen (Vorsichts-) Maßnahmen. Sonstige gesetzliche Ansprüche bleiben unberührt.</p>	<p>3. Unless expressly agreed otherwise in writing in a specific case, the statutory provisions shall apply to the limitations period for warranty claims. Our rights of recourse pursuant to § 478 BGB shall remain unaffected.</p> <p>§ 7 Liability</p> <p>1. The Supplier's liability – for whatever legal reason – for any and all damages and/or expenses incurred by us in connection with the delivered goods and/or service provided, in particular due to the intended use of the goods delivered in accordance with the terms of the agreement, shall be based on the relevant statutory provisions.</p> <p>2. Should third parties assert claims against B&S of any kind and on any legal grounds whatsoever due to a defect or a fault in the delivered goods and/or the service provided, the Supplier shall indemnify us against such claims if and to the extent that the cause thereof lies in its sphere of control and organisation. In this context, the Supplier shall also reimburse us any and all expenses incurred by us as a result of having to defend ourselves against such claims, as well as all other expenses incurred by us in this context, including expenses associated with any recalls or similar (precautionary) measures. Any other statutory claims shall remain unaffected.</p>
---	--

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>§ 8 Rechte an Unterlagen, Vertraulichkeit und Nutzungsbeschränkung</p> <p>1. An Zeichnungen, Normen, Richtlinien, Analysemethoden, Rezepturen, Mustern, Berechnungen und sonstigen Unterlagen, die dem Lieferanten gelegentlich oder im Rahmen der Vertragserfüllung oder der Anbahnung des Vertragsverhältnisses übermittelt oder in sonstiger Weise bekannt werden, behält sich B&S ihre Eigentums- und sonstigen Rechte, insbesondere geistige und gewerbliche Schutzrechte (z.B. Urheberrechte) vor.</p> <p>2. Der Lieferant wird die genannten Unterlagen sowie alle sonstigen, ihm anvertrauten oder im Zusammenhang mit der Durchführung und Abwicklung einer Bestellung bekannt gewordenen Informationen technischer und/oder geschäftlicher Art sowie unser Know-how, die/das entweder als "vertraulich" gekennzeichnet bzw. (mündlich) bezeichnet oder ihrer Natur nach – unter Berücksichtigung des Rechtsbegriffs der Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse – als vertraulich anzusehen sind, während der Vertragslaufzeit und auch danach streng vertraulich behandeln, nur für Zwecke des jeweiligen Vertrages verwenden und auch seinen Mitarbeitern, Lieferanten, Subunternehmern und sonstigen Dritten, denen solche Unterlagen oder Informationen bzw. Know-how zugänglich gemacht werden, entsprechende Verpflichtungen auferlegen. Die vorstehenden Verpflichtungen gelten jedoch nicht für solche Informationen bzw. solches Know-how, die/das dem Lieferanten zum Zeitpunkt der Erlangung bereits bekannt war(en), zum allgemeinen zugänglichen Stand der Technik gehörte(n) oder später ohne sein Verschulden offenkundig geworden sind/ist.</p>	<p>§ 8 Rights to Documents, Confidentiality and Limitation of Use</p> <p>1. B&S reserves its title and other rights, in particular intellectual and industrial property rights (e.g. copyrights) to drawings, norms, guidelines, analytical methods, formulae, samples, calculations and other documents transmitted or otherwise disclosed to the Supplier from time to time or within the framework of contractual performance or the preparations for the contractual relationship.</p> <p>2. During the contract term and thereafter, the Supplier shall keep strictly confidential the aforementioned documents as well as all other technical and/or business information and our know-how marked "confidential" or (orally) identified as confidential or that, given its nature (taking into account the legal concept of business and trade secrets), must be regarded as confidential, and that is entrusted to it or disclosed to it in association with performance and settlement of an order. Moreover, the Supplier shall use such information solely for purposes of the respective contract and shall impose equivalent obligations upon its employees, suppliers, sub-contractors and other third parties to whom such documents or information or know-how are disclosed. The foregoing obligations shall not apply, however, to information or know-how which was already known to the Supplier at the time it was obtained, which forms part of the technological state of the art which is in the public domain, or which is subsequently disclosed without any fault on its part.</p>
--	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>3. Nach Abwicklung der Bestellung sind dem Lieferanten übermittelte Zeichnungen, Normen, Richtlinien, Analysemethoden, Rezepturen, Abbildungen, Schablonen, Berechnungen und sonstige Unterlagen sowie sämtliche Kopien davon B&S unverzüglich zurückzugeben.</p> <p>4. Der Lieferant hat B&S alle notwendigen Unterlagen, die für eine Besprechung des Liefergegenstandes erforderlich sind, vorzulegen. Eine solche Besprechung oder anderweitige Beteiligung von B&S entbinden den Lieferanten weder von seiner Mängelhaftung noch von seinen sonstigen gesetzlichen oder vertraglichen Verpflichtungen. Unterlagen aller Art, die B&S für die Verwendung, Aufstellung, Montage, Verarbeitung, Lagerhaltung, den Betrieb, die Wartung, Inspektion, Instandhaltung und Instandsetzung des Liefergegenstandes benötigt, sind B&S rechtzeitig und unaufgefordert sowie kostenlos zur Verfügung zu stellen.</p> <p>§ 9 Rechte an Fertigungsmitteln</p> <p>1. Sofern wir dem Lieferanten Formen, Modelle, Werkzeuge usw. – im Folgenden "Fertigungsmittel" – beistellen, behalten wir uns hieran das Eigentum vor. Eine etwaige Verarbeitung oder Umbildung erfolgt stets für uns als Hersteller im Sinne des § 950 BGB, jedoch ohne Verpflichtung für uns. Wird unsere Vorbehaltsware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes unserer Sache (Einkaufspreis zzgl. Umsatzsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Wird das von uns beigestellte oder in unserem Eigentum stehende</p>	<p>3. After completion of the order, any drawings, norms, guidelines, analytical methods, formulae, illustrations, templates, calculations and other documents and any and all copies thereof shall be returned to B&S without undue delay.</p> <p>4. The Supplier shall provide B&S with any and all requisite documents necessary for a discussion of the subject matter of the delivery. Such a discussion or any other involvement by B&S shall not discharge the Supplier from its liability for defects from or any other statutory or contractual obligations. Documents of any kind required by B&S for the use, installation, assembly, processing, storage, operation, maintenance, inspection, servicing and repair of the delivery item(s) shall be provided to B&S in a timely manner, without being requested and free of charge.</p> <p>§ 9 Rights to Production Materials</p> <p>1. Should we provide the Supplier with moulds, models, tools etc. - hereinafter referred to as "Production Materials" - we shall retain title therein. Any processing or restructuring shall always be carried out for us as the manufacturer within the meaning of § 950 BGB, but without any obligation for us. If our goods subject to retention of title are processed together with other items not owned by us, then we shall acquire co-ownership of the new item according to the ratio of the value of our item (purchase price plus value added tax) to the other processed items at the time of processing. If the Production Materials provided or owned by us are connected or</p>
--	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>Fertigungsmittel mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verbunden oder untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltssache (Einkaufspreis zzgl. Umsatzsteuer) zu den anderen verbundenen bzw. vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verbindung bzw. Vermischung. Erfolgt die Verbindung bzw. Vermischung in der Weise, dass die Sache des Lieferanten als Hauptsache anzusehen ist, so wird bereits jetzt vereinbart, dass das (Mit-) Eigentum des Lieferanten an der einheitlichen Sache wertanteilmäßig auf uns übergeht.</p> <p>Der Lieferant verwahrt die fraglichen Gegenstände sowie sonstige in unserem Eigentum stehenden Gegenstände mit kaufmännischer Sorgfalt unentgeltlich für uns; dies beinhaltet, dass B&S einer etwaigen Vernichtung dieser Gegenstände schriftlich oder in Textform zustimmen muss.</p> <p>2. Der Lieferant haftet für alle Schäden, die dadurch entstehen, dass die von B&S beigestellten Fertigungsmittel von ihm bzw. seinen Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen unsachgemäß bearbeitet oder durch einen Elementarschaden vernichtet bzw. unbrauchbar werden.</p> <p>3. Fertigungsmittel, die zur Durchführung der Bestellung vom Lieferanten hergestellt worden sind, gehen durch die Bezahlung in unser Eigentum über, auch wenn sie im Besitz des Lieferanten verbleiben. Im letzten Fall gilt als vereinbart, dass der Lieferant die Fertigungsmittel für B&S besitzt. B&S kann jederzeit deren Herausgabe verlangen.</p>	<p>inseparably combined with other items not owned by us, we shall acquire co-ownership in the new item according to the ratio of the value of the item subject to the retention of title (purchase price plus value added tax) to the other connected or combined items at the time of connection or combination. Should the connection or combination be carried out in the manner such that the Supplier's item is to be regarded as the principal item, it is hereby agreed that the (co-) ownership of the Supplier in the integrated item shall pass to us in proportion to the value of our share in the item.</p> <p>The Supplier shall store the items in question as well as other items owned by us with due commercial care on our behalf free of charge; this includes that B&S must consent to any destruction of such items in writing or in text form.</p> <p>2. The Supplier shall be liable for any and all damage incurred as a result of the Production Materials provided by B&S being improperly processed by the Supplier or its vicarious agent or being destroyed or rendered unusable by natural hazards.</p> <p>3. Title in Production Materials manufactured for purposes of implementation of the order by the Supplier shall pass to us upon payment, even if they remain in the Supplier's possession. In the latter case, it shall be deemed agreed that the Supplier has custody of the Production Materials on behalf of B&S. B&S may demand the return of the Production</p>
--	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>Zurückbehaltungsrechte des Lieferanten sind ausgeschlossen, es sei denn, sie basieren auf Gegenansprüchen, die von uns anerkannt oder rechtskräftig festgestellt sind. Einer etwaigen Vernichtung dieser Gegenstände muss B&S schriftlich oder in Textform zustimmen.</p> <p>4. Der Lieferant ist verpflichtet, die Fertigungsmittel ausschließlich für die Herstellung der von B&S bestellten Waren einzusetzen. Der Lieferant ist ferner verpflichtet, alle erforderlichen Versicherungen zum Schutz der B&S gehörenden Fertigungsmittel auf eigene Kosten abzuschließen, sie insbesondere gegen Verlust, Feuer, Wasser, Diebstahl, Einbruchdiebstahl, Explosion, Blitzschlag, Sturm und sonstige Elementarschäden, die typischerweise durch Sachversicherungen abgedeckt werden können, in ausreichender Höhe zum Neuwert zu versichern. Die Haftung des Lieferanten ist jedoch im Falle schuldhaften Handelns nicht auf die Versicherungsleistung begrenzt. Gleichzeitig tritt der Lieferant schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus diesen Versicherungen an B&S ab; B&S nimmt hiermit die Abtretung an. Der Lieferant ist verpflichtet, an den Fertigungsmitteln etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen.</p> <p>5. Der Lieferant ist ferner verpflichtet, bezüglich der verwahrten Fertigungsmittel jährlich unaufgefordert einen Zustandsbericht an B&S zu übermitteln. Der Zustandsbericht muss mindestens Angaben zu offensichtlichen Mängeln und Verschleiß der Fertigungsmittel enthalten. Sobald sich Mängel oder Verschleiß</p>	<p>Materials at any time. Any rights of retention on the part of the Supplier shall be excluded, unless they are based on counter-claims that have been recognised by us or confirmed in a final and binding judgment. B&S must agree in writing or in text form to any destruction of such items.</p> <p>4. The Supplier shall use the Production Materials exclusively for manufacturing goods ordered by B&S. Moreover, the Supplier shall at its own expense take out any and all necessary insurance policies to protect the Production Materials owned by B&S, and shall insure them in an adequate amount at the replacement value, in particular against loss, fire, water, theft, burglary, explosion, lightning, storm and other natural hazards that may typically be covered by property insurance. However, in the event of culpable action, the supplier's liability shall not be restricted to the insurance benefits. At the same time, the Supplier hereby assigns to B&S all compensation claims under such insurance policies; B&S hereby accepts such assignment. The Supplier shall perform any necessary maintenance and inspection work and any maintenance and repair work on the Production Materials at its own cost and in good time.</p> <p>5. The Supplier shall also be obliged to provide B&S with an unsolicited annual status report on the production equipment in its custody. The status report shall contain at least information on obvious defects and wear of the production equipment. The Supplier shall inform B&S without undue delay as soon as defects or</p>
--	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>an den Fertigungsmitteln zeigen, die Auswirkungen auf die Produktion haben, ist B&S vom Lieferanten hierüber unverzüglich zu informieren.</p> <p>§ 10 Montage, Wartungen, Inspektionen, Instandsetzungen, Fremdarbeiter, Fremdfirmen</p> <p>Werden Montagen, Wartungen, Inspektionen, Instandsetzungen etc. durchgeführt, so haben sich die damit beauftragten Personen/Personengruppen gemäß den Anweisungen unserer Sicherheitsfachkraft bzw. unseres Sicherheitsbeauftragten zu verhalten. Im Übrigen gelten für sie die Pflichten gemäß § 8 entsprechend.</p> <p>§ 11 Rechte Dritter</p> <p>1. Der Lieferant steht dafür ein, dass im Zusammenhang mit seiner Lieferung oder Leistung keine Rechte, insbesondere keine Schutzrechte Dritter (z.B. Patente, Urheberrechte, Marken oder sonstige geistige oder gewerbliche Schutzrechte) verletzt werden.</p> <p>2. Wird B&S von einem Dritten wegen Schutzrechtsverletzung in Anspruch genommen, ist der Lieferant verpflichtet, uns von solchen Ansprüchen freizustellen. Der Lieferant ist nicht berechtigt, mit dem Dritten – ohne Zustimmung von B&S – irgendwelche Vereinbarungen zur Erledigung seiner Ansprüche wegen Schutzrechtsverletzung zu treffen, insbesondere einen Vergleich zu schließen. Die Freistellungspflicht des Lieferanten bezieht sich auch auf alle Aufwendungen, die B&S aus oder im Zusammenhang mit einer Inanspruchnahme durch Dritte erwachsen.</p>	<p>wear and tear of the production equipment become apparent which have an impact on production.</p> <p>§ 10 Assembly, Maintenance, Inspections, Repairs, Third Party Employees, Third Party Companies</p> <p>Should assembly, maintenance, inspections, repairs, etc. be performed, the appointed person/groups of persons shall conduct themselves in accordance with the instructions of our safety specialist or our safety officer. Moreover, the duties set forth in § 8 shall apply to them accordingly.</p> <p>§ 11 Third Party Rights</p> <p>1. The Supplier warrants that no rights, in particular no third party industrial property rights (e.g. patents, copyrights, trademarks or other intellectual or industrial property rights) are infringed in connection with its goods or services.</p> <p>2. Should claims be asserted against B&S by a third party based on the infringement of industrial property rights, the Supplier shall indemnify us against such claims. The Supplier may not without B&S's consent enter into any agreements with the third party to settle its claims for infringement of industrial property rights, in particular enter into a settlement. The Supplier's obligation to indemnify shall also apply to all expenses incurred by B&S arising from or in connection with a claim by third parties.</p>
---	---

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

§ 12 Schlussbestimmungen	§ 12 Miscellaneous
<p>1. Für diese Einkaufsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen B&S und dem Lieferanten gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) bzw. sonstiger, der Vereinheitlichung des internationalen Kaufs dienender bilateraler und multilateraler Abkommen.</p> <p>2. Erfüllungsort für die Lieferung oder Leistung ist der Ort, an dem – entsprechend der Bestellung – die Ware zu liefern bzw. die Leistung zu erbringen ist, Erfüllungsort für unsere Zahlungen ist der Sitz unserer Gesellschaft.</p> <p>3. Ansprüche aus einer Lieferung darf der Lieferant nur mit Zustimmung von B&S abtreten.</p> <p>4. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen sowie aus den gesamten Rechtsbeziehungen zwischen B&S und dem Lieferanten ist Mannheim. B&S ist jedoch auch berechtigt, den Lieferanten an dem für ihn allgemein geltenden Gerichtsstand zu verklagen.</p> <p>5. In Zweifelsfällen gilt ausschließlich die deutsche Fassung der Allgemeinen Einkaufsbedingungen von B&S.</p> <p>6. Sollten einzelne oder mehrere Bestimmungen dieser Einkaufsbedingungen oder Bestimmungen in Rechtsgeschäften zwischen B&S und dem Lieferanten unwirksam sein oder</p>	<p>1. These Purchasing Terms and Conditions and the entire legal relations between B&S and the Supplier shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany. Application of the United Nations Convention on the International Sale of Goods ("CISG") or any other bilateral or multilateral treaties concerning the harmonisation of international sale of goods shall be excluded.</p> <p>2. Place of performance for the delivery or service shall be the place where – in accordance with the order – the goods are to be delivered or the service is to be provided. Place of performance for our payment shall be our company's registered office.</p> <p>3. The Supplier may cede claims arising from a delivery only with the consent of B&S.</p> <p>4. Forum for any and all disputes under or in connection with these Standard Purchasing Terms and Conditions and under the entire legal relations between B&S and the Supplier is Mannheim, Germany. B&S may, however, also bring proceedings against the Supplier at its general forum.</p> <p>5. In cases of doubt, the German version of the Purchasing Terms and Conditions of B&S shall apply exclusively.</p> <p>6. Should one or more of provisions of these Purchasing Terms and Conditions or provisions in legal transactions between B&S and the Supplier be or become invalid, the</p>

Einkaufsbedingungen B&S
Purchasing Terms and Conditions B&S

<p>werden, so bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt.</p> <p>B&S Filtration GmbH Olbrichtstraße 2, 69469 Weinheim</p>	<p>validity of the remaining provisions shall remain unaffected thereby.</p> <p>B&S Filtration GmbH Olbrichtstraße 2, 69469 Weinheim, Germany</p>
---	--